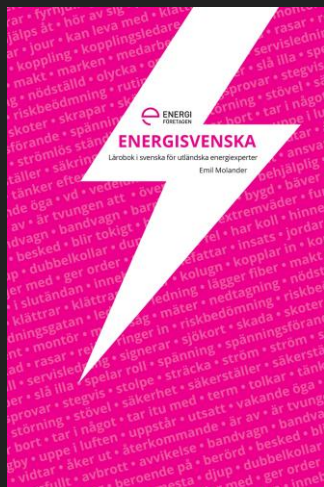


Framfötterna om bakfoten

Hur kan vi jobba för bättre språkutveckling
och inkludering på arbetsplatsen?



Emil Molander & Sofi Tegsveden Deveaux | **LYS förlag**

Språk och jobb



Behöver man anpassa sitt språk till olika personer, tycker du? På vilket sätt? Hur ska man anpassa språket när man:

- ... har kontakt med abonnenter?
- ... pratar med kollegor på rasten?
- ... pratar om säkerheten i arbetet?
- ... pratar med chefen?

Kombinera fackspråk och vardagsspråk.

FACKSPRÅK

1. säkring
2. elcentral
3. strömlöst
4. brytare
5. kabel

VAR DAGSSPRÅK

- a. lysknapp
- b. sladd
- c. propp
- d. utan el
- e. proppskåp

Titta på exemplen och förklara för din kurskamrat vad "går" betyder.

1. En säkring har gått.
2. Det går inte att tända i köket.
3. Hur går det med avrbottet i Hallunda?
4. Flera timmar har gått.
5. Det går en ledning från proppskåpet in i väggen.
6. Sista biten finns det ingen bilväg, så vi får gå

Vad har språket för betydelse i yrkessammanhang?

Fackspråk och vardagsspråk är lika svårt.

Verbet "går" kan betyda många olika saker.

Quiz om tider och schema

Gör quizet i par (handledare och praktikant) och läs frågorna högt. Det finns inga rätta svar, men jämför era svar med varandra. Om ni får olika svar, vad beror det på?

- 1. Du ska på ett möte med dina kollegor och ser att du blir tio minuter sen. Vad måste du göra?**
 - a) Ingenting. Det är bara tio minuter.
 - b) Be om ursäkt när jag kommer.
 - c) Skicka ett sms och berätta att jag blir sen.
- 2. Du vaknar klockan 8 och ska vara på jobbet kl 8:30. Vad gör du?**
 - a) Struntar i frukosten och skyndar mig så mycket som möjligt för att hinna.
 - b) Tar det lugnt. Det gör inte så mycket om man kommer lite sent ibland.
 - c) Ringer till jobbet och berättar att jag har försovit mig.

Hålla tiden: återkommande tema i vår enkät om kulturkrockar.

Quizet beskriver inte “svensk kultur” utan låter handledare och praktikant uttrycka sina personliga förväntningar och erfarenheter.

Färdigformulerade svarsalternativ hjälper andraspråkstalaren att uttrycka sig.

Svaren fungerar som diskussionsunderlag så att praktikant och handledare får bättre förståelse för varandras perspektiv.

Andras prestationer

1. När jag tycker att någon har gjort något bra säger jag

2. Om jag är missnöjd med något som någon annan gör brukar jag

3. När jag ska berätta om något dåligt börjar jag med

4. I de här situationerna ger jag andra feedback

Ta kontakt ger handledaren möjlighet att fundera över sin egen kultur och kommunikationsmönster.

Energisvenska Ta kontakt

lysforlag.com

